

ZSÍLVÖLGYI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadói hivatal Petroşeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Közlöny hirdetés 3 Lei. c-2. Áprilishirdetések szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

AMERRE CSAK NÉZÜNK,

mindenütt történik valami. Amerre csak nézünk mindenütt baj. Austria, belső pénzügyi válság előtt áll. Anglia az ottavai konferencia nehézségeivel küzd. Makacs betegségeként kiújult a japán— kínai háború. Észak-Amerika egy új-szerű banditizmus prédája. Dél-Amerika? Hány forradalmat parancsolnak, ellenforradalmat, polgárháborút, államsínyt, puccsot? De lapozunk tovább a térképbumban, itt van... Itt van? Hiszen szomszédban van Németország mondhatlan zűrzavarban, frissen sült államsínnel, polgár háborús légkörrel, jobb a bal, bal a jobb, porosz a bajor, bajor a porosz ellen. A birodalom harcban az egyes országokkal, az országok a birodalommal. Fegyveres alakulatok, ostromállapot. Tesek uram béstálin. Csak előre előre. Soha többé ilyen nagyszerű alkalom. On soha többé nem boldogulhat meg ilyen ciónyos, ilyen jutányosan, mint most. Kétvíz jótállat válla. ... A világ belboldogult tisz napába. A háborúba, amit tizenhét év előtt felidézett annyi könnyelműséggel, amennyivel társaságunk egy viceet szokás elmondani. Belboldogult a gazdasági válságba, ami a háború fattya, de amit azonkívül is felhízalt otosabág, kápiság, sarkabérlés. Pályájából kilendült, káikből kilendült ez a Föld, amely ha így folytatja a szegénység és a zűrzavar útján, maholnap a Hold gyarmata lesz. És mi? Babonás feleltem melmondjuk: aránylag. Vigyázzunk magunkra. Semlegesítsük magunkat a világháborúktól. Épüljünk és építsünk. Ötízük meg ezt a kis életet. Termeljünk. Vessünk magot, vágjunk kalászt, süssünk kenyert. Ne boldoguljunk meg mi is. Vigyázzunk háznak külsőre. Élünk nyugodtan, dolgozunk. Legyünk nézők ebben a nagy világvadlamban, amelynél egyszer már annyit áldoztunk. Vért és verejtéket. Hegycsúcsokat elborított, folyómedreket megtöltött a vér. Most vigyázzunk rá!

MŰSOROS ELŐADÁS PETROŞENYBAN A KATHOLIKUS ISKOLA ALAPJÁRA

A Petroşenyi rom. kath. dalarda, amelynél nevezhet nem egy kitűnően megrendezett és lejártszott műkedvelői előadás sikere fordult. Legközelebb, augusztus 27-én műsoros műkedvelői előadást rendez, melynek tiszta jövedelmét a petroşenyi rom. kath. iskolák alapjaira fordítják. A darabot Zulger József kántortanító rendezi, aki a főszerepet is játssza a dalarda többi tagjaival együtt. Az előadás felhívja a petroşeniek figyelmét, mert annak sikere az iskolának előrelépését fogja jelenteni.

Bekell tiltani a kontárok munkáját!

Lapunkban már többször szóvettük, hogy az ugynevezett kontárok, iparengedély nélküli dolgozó iparosok, mennyi kárt okoznak az amugy is nagy nehézségben élő kisiparosságoknak. Rámutatunk arra is, hogy a Petroşeni és Járási Ipartestület ebben az ügyben több alkalommal interveniált az illetékes fórumoknál, de eddig sajnos, kevés eredménnyel, mert a hatóságok nagyon keveset, vagy egyáltalán semmit sem tettek ebben az irányban, hogy a kontárokat meglegézzék. Ennek a kontárrendszernek pedig egyszer már véget kell vetni. Az iparengedély alapján dolgozó kisiparosság érdeke követeli, hogy a kontárkérdés rendeződjön minél hamarabb. A Petroşeni és Járási Ipartestület legutolsó ülésén újból foglalkozott az elszaporodott kontárokkal és bizottságot választott a kontárok ellenőrzésére. A bizottság tagjai a következők: Sadean Nicolae, Kurkó János, Bođrog Jón, Tomescu Roman, Rákosa Ferencz és Gheorghe Crişan, akik a kontárok ellenőrzését fogják gyakorolni.

Száznegyven ezer

orvosi vizitét végzett a zsilvölgyi Casa cercuale az elmúlt esztendőben.

A zsilvölgyi casa cercuale, betegsegélyző intézete nemrégben tette közzé azt a kimutatást, amelyben a zsilvölgyi betegsegélyzőnek az orvosi vizitekéről, beteg látogatásairól, kórházi kezelésekről tart beszámolót.

A kimutatás szerint a zsilvölgyi betegsegélyző orvosok az elmúlt esztendőben összesen és pontosan egy-száznegyven ezer és négy orvosi vizitét tartottak, amely óriási szám, ha arra gondolunk, hogy ezt a nagy munkát az egész zsilvölgyében egészen Puij 17 orvos végezte el. A biztosított tagok a családtagokkal együtt 54.047 lelket tettek ki, akik közül 52.104 gyógyult meg teljesen. A kórházba 1961 embert utaltak, akik közül legtöbb a petroşeni kórházba nyert elhelyezést, ahol Dr. Lapadatu és Dr. Fekete kitűnő szak tudásának köszönhető, hogy a betegek legnagyobb részét innen gyógyulttan tavozták és a körülbelül 1300 emberből akiket legnagyobb részben operáltak is, alig egy százalakra tehető csak a halálozási szám. Ez nagy eredmény az orvosi tudomány terén.

Más vidékre a betegsegélyző az elmúlt évben 808 beteg küldött el, részben levegőváltozásra, részben különleges betegségekkel szanatóriumba és gyógyhelyre.

A casa cercuale orvosai a következők. Petroşeni: Dr. Merza Valér főorvos, Dr. Sofanac Mate bakteriológus, Dr. Veisz Alfréd, Dr. Junger és Dr. Herman.

Vulcan: Dr. Margineanu, Dr. Jeney, Dr. Davidovits. Lupeni: Dr. Constantinescu, Dr. Kalona, Dr. Herskovits és Dr. Hammer.

Petrla: Dr. Nagy és Dr. Sándor.

Aninosa: Dr. Kugel.

Pui: Dr. Bocaniciu.

A betegsegélyző összes alkalmazottainak létszáma 57 ember, akik között ott van 5 gyógyász és, valamint a laboratórium segédzemélyeztet is, Haubach igazgatóval az élen, aki közmegelegedésre vezeti ezt a szociális intézetet, a többi adminisztratív hivatalnokokkal és az orvosi karal; egyetemen.

Izra bá' és a törvénybíró.

— Furfangos székely história —

Szegény ember hízeben állt Bálint Izra gazd'uram Csikdánfalván. Bár volt neki tisztességes ipara is. Kádár volt. De sehogy sem ment a „bót”. Egy nap elkecseregett s vissza adta az iparengedélyét. De azért, mint aki iparához hű marad, továbbra is repáralgatta a csóbrókat, kádákat — engedély nélkül.

Egy nap pecsétes levelet vitt a postás neki. Megszépezt. Sehogysam szerette a pecsétes leveleket. Felbontotta. „Üdöz” volt benne. Még jobban megszepezt. A törvényesített örökke megkülönböztette a koszmától. Ha csak tudta, elkerülte még az utjában is. Hát meg azokat a „leteke paplak” urakat.

Gondolta, „honnán fuj a szél”. Valaki feljelentette, hogy engedély nélkül ipar üz. De furfangos székely volt Izra bá'. Bizott az „ősi erényben” Az „üdüző”-ben feltűntetett napon vette kampósálpálját s „betelegre” Sz redába a „törvényre”. Ahogy beletpelt a tárgyalóterembe, a bíró éppen az ő nevét kiáltotta:

— Bálint Izra!

— Abiza! — feleli Izra bá' a „betelegre” szimulálva.

— Maga kádár? — folytassa a bíró.

— Abiza!

— Maga meglesz büntetve

— Megbiza.

— Maga boldond!

— Abiza!

Hej, takarodjon ki innen aki megkeresztelte volt! — kiált rá a bíró felindulva, mire Izra bá' széles vigyorággal „orsózik” ki a teremből s gunyos kacagással csapja be magamögött a törvény-szék kapuját, miközben meglegedetten morgogja:

— No, evel ügyibe elbánc.

— Az Iparosság memorandum a kontárok ellen. A Petroşeni és Járási Ipartestület a napokban memorandumot nyújtott át Niciu polgármesternek, melyben a kontármunka megszüntetését követelik a polgármesteri hivataltól. A memorandumot Nicolae Sadean, Tomescu Roman és Gheorge Crişan nyújtották át a polgármesternek, akik megígérték, hogy mindent el fog követni, hogy az iparosság érdekében sértő kontármunkák megszüntessék.

— J. C. C. Cluj-Napoca.

**Bonyodalmak a dévai
Kereskedelmi és Iparka-
mara feloszlatása körül**

A hunyadmegyei Kereskedelmi és iparkamarát, amelynek elnöke dr. Groz Péter dévai ügyvéd, volt miniszter, az új kormány megalakulása óta a fővárosi felszólásra a régi kamaratársak tagok helyére királyi rendelettel interinári bizottságot nevezett ki, amelynek elnöke Várd Aurél dr. szászvárosi ügyvéd volt kereskedelmi miniszter lett. Ennek a felszólításnak most érdekes következménye lesz. Az új hunyadmegyei keresztek, az iparosok már megintuk a folytonos felszólításra elhatározták, hogy ezáltal bojkottálni fogják azt a határozatot, amely ok nélkül illetéges csupán politikai szempontokból szétkeresze a régi Kamarát, amely Groza dr. elnökeket a régi kamarákhoz tartozókat fog tudott kijelenteni. A kinevezett interinári bizottság tagjainak nagy része — elsősorban a szász és magyar tagok elhatározták, hogy nem fogadják ki a kinevezésüket, illetőleg nem vállalnak tag-ságot az átmeneti bizottságban és az ott ülőknek akarnak az ellen szembe fordítani. A szász képviselői szervezkedők mindénkor politikai szerveztek csinálnak.

Szárjálra lépett azonban a felszólaltat régi kamarás is. Arra volt tekintettel, hogy a felszólalt királyi kézzel semmiféle indokolást fel nem hoz, hogy a felszólalt elrendeléséhez törvény életre nem kéritek ki a Kamarák Szövetségének hozzájárulását, végül, mert az intérimár-bizottságba kineveztek olyan tagokat is, akik ellen bünyvált eljárás van folyamatban az intérimár-bizottság tagjainak ellenében. A felszólalt elmondta, hogy a felszólalt a jelen alatti elkövetésével a törvények miatt s ha ezeket intérimár-bizott sági tagsági minőségükben üjöl hozzáengedni nyulni a kamarai ügyekhez, ezeken módjukban lesz megsemmisíteni, vagy eltüntetni az előbbi tevékenységükre vonatkozó iratokat és bizonyítékokat, elhatározták a felszólaltot a kamarai tagjai, hogy helyüket nem adják át az intérimár-bizottság és Groza dr. elnök ilyen értelemben beadványát is intézett a törvényesítők elnökhez, a főügyészhez és kereskedelemügyi miniszterhez. Groza dr. előterjesztésében azt is bejelenti, hogy miután a felszólalt nem csak indokolatlant, de a törvényes formásokat betartása nélkül is történt, a régi kamarai tagok a törvényesítéshez nélkül nem adná át helyét a nevezett intérimár-bizottság-nak meg abban az esetben sem, ha ez hajlandó volna a helyét elfoglalni.

— Uj képviseléválasztás lesz a lemondott Dán Szever helyére. A nemzetipárti lista megválasztott, de legutóbb lemondott Dán Szever képviselő üres helyére valószínűleg új választást fog kiírni a kormány. Hunyadmegyében és így ellehetünk készülni rá, hogy ismét választási napok fogják igaztani a kedélyeket. Mint értesültünk a kormány jelölte Dobrecsu volt miniszter lesz, akinek egy időben sok baja volt a bírósággal az erdőügyek miatt.

Háromezérhétszáznyolevankét

katholikus tanuló volt az elmúlt évben Hunyadmegyében, huszonhárom tanítóval és tíz iskolával.

Érdekes statisztika látot napvilágot a napokban, amely elénk igazolja vármegyéinket. Hunyadyemgési katolikus lakosságát. A Hunyadyemgési kerületi iskolafelügyelőssé Roska Jenő tanfelügyelő esepers szemléyében ugyanis, most állította össze az elmúlt iskolai év kimutatást, amely kimutatás szerint a hunyadyemgési katolikusokhoz feljődésről és haladásról szőmol be és érdekes számadatokkal igazolja azt a kulturumkánt, melyet az Erdélyi latinizertársulat Egyházmegyének hunyadyemgési kerületé folytat a hívek és a kultura érdekében.

Roska Jenő esperes tanfelügyelő kimutatása szerint a hunyadmegyei összes katolikus iskolákban az elmúlt iskolai évben összesen 3782 katolikus tanuló végezte az iskola évét, akiknek kilenczvennyolczszázaléka tette le az idei vizsgákat sikeresen.

Az esperes tanfelügyelő kimutatása szerint Hunyadmegyében tíz katolikus iskola van, huszonhárom katolikus tanítóval az élén, akik óriási munkát végeznek a katolikus gyermekek nevelése érdekében.

Az iskolák egy nagy része a zsilviögyében van, ahol mint köznevelő, a robotoló bányamunkásság tartja fenn iskoláit a keserves megkereset banjaiból és akik, ha iskoláról volt szó, minden időben híven, odaadón és őszintén tették meg kötelességüket. Ugyanez a jelző áll a megye többi részében levő katolikus hívekre is, akik minden nehézségét leülvén áldoznak az iskolák fenntartásáért.

A hunyadmegyei katolikusság vezetője egy főesperes, Hoboth piaski kath. főesperes személyében, valamint egy területi tanfelügyelő esperes Roska Jenő katoihusi esperessel az élen, valamint két nyugdíjas pap és tizenhat plébános s négy segédlelkésszel együtt akik a megyei hitoktatást végzik.

Csak bámulom szerkesztő Ur,

hogy miként lehet az, hogy ebben a társadalomban nagyobb becsület van egy rablógilykosnak, mint egy politikai réztestet valló (há érelen nézet) is? Péntemberék. Itt van kérem a kecskeméti rablógilykosok ügye. Kecskeméten ugyanis két ember állt a rókfőltető bírák előtt, akik ígyg, barbár és elléltő módon meg akarták gilykolni embertársukat. Hárfazottban megérdemli a legszigorúbb börtönbüntetés, mert a megszentet, az életet akarták elvinni egy másik embernek és aljas rablási szándékból, amely méltán kelti minden emberben a lelkiellenboradást.



matutta, hogy tud kegyelmes is lenni. Tud ember lenni. Ellenben azoknak, akik politikai elveket (eltérőde elveket) a rugótelőd birodásá el kerültek, már nem matutta ezt sz emberéget, amelyel a rablogyilkosoknak matutott. Nem értem mi ez. Politizálni nem szabad mert azzonnal kivégézők öti. Hóhár előre megrendelvé. Akasztása előre felállítva. De a rablogyilkosoknak még a hóhért sem rendeltek még. Ne is rendelék még sohasem. Az akasztás a legonosabb dolgot a világon akkárki is akasztat. A halálpénzt is a legthíványabb ember elvégezéské akkárki is hozza meg azt az ítéletet. Nem lehet aláírni sem a vörös sem a fehér terort és szemmelé terort sem. Mért elveteműd dolog mindenképén és akkár részéről is jön az. De hogy miért alakult a satastáris birodás kegyelmi tanácsosa egy rablogyilkos ítéleténél és miért nem egy politikai bűnös ítéleténél, ezt csak bámulom és nem értem kérem.

MAUROIS :

Asszonyok útja.

André Maurois nevét az egész világ ismeri: a modern regényes életrajzban nagyszemélyt közölt köztételeivel első helyen áll, Shelley, Byron, Disraeli életét mely elmerülésű és virtuóz megfigyelő képességgel idézte a modern olvasók elé. Az „Asszonyok útja” nem életrajz, hanem igazi regény: hőseit az irók kézzel teremtette. Mégis, úgy érezzük, ennek az asszonynak, akinek életútját a szerző leírja, elhíe kellett, élnie kell: mindentit, ahol asszonyok élnek. Az asszony, akinek választani kell a család és a szerelem között, mindig él és mindig élni fog s ez a bűnben is igazságtul, tévedéseiben is jószándékú asszony, akit Maurois regénye középpontjába állít, talán azért vonatkozik ki előttrök olyan gazdagon, a megfigyelésnek olyan páratlan bőségekben, mert az iró minden asszonynál adott hozzá valamit, akivel valaha találkozott. Család és szerelem: ennek mely és finom regénynek ez a két sző a vezérmotívuma s az emberi életnek ez a két megvilágulása nyilván az, ami körül a világ forog. Éppen ezért, miközben Maurois regényét olvassuk, a lélek ablakai sorra föl tárulnak s mögöttük látjuk az élet örök szépségeit és csúfságait, a gazdasági világrag törvényeit úgy, mint a modern szellem csillagképét. Magávalragadó érdekes mese, szel lemi és lelki gazdaság, keresetlennél szép stílus: ezek Maurois regényének értékei melyek magasra emeli napjaink regénytermésében. A regény, melyet Sárközi György fordított, az Athenaeum 68 leies könyvei legújabb kötele. A kitűnő regény az Athenaeum sorozatában jelent meg. A sorozat 12 kötet lesz. Egyik pompásabb a másikonál 300-400 oldal fehér papíron, diszváson kötöbésben. Kérjen ingyen részletes prospektust bármely könyvtárléltól, vagy Lepa-tól kolozsvár.

— **Ma kacs** székrekedés, vastagbélgyulladás, gyomorbanj, puffadás, vértőlódás, száragás, a puffadós csomok, csipőfájás eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz, reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziorv. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a **Ferenc József** víz még ingerleken belüli betegéknél is fájdalom nélkül hat. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyserítárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Megnyílt a Katholikus Férfiak körhelyisége Petroszénban. Megirtuk lapunk elmúlt számában, hogy petroszényban megalakult a rom. kath. Férfiak egyesülete. Az egyesület körhelyisége a Grausam Károly féle épületben van, ahol a tagok részére szórakozás és kulturális szempontból olvasóterem könyvekkel, sakk, biliárd stb. állandóan rendelkezés áll.

HIREK.

— Esküvő. Schwemhammer Marika és Návrádi Ágoston e. hó 14-én d. u. 7 órakor terjék egybekelési ünnepélyüket a petrozsényi róm. kath. templomban. Gratulálunk és sok szerencsét kívánunk az új párnak.

— Előfizetőinkhez. Tisztelettel kérjük az igentisztelt előfizetőinket, hogy esedékes előfizetési díjaikat szíveskedjenek megfizetni.

— Az agkori biztosítási törvény fontosabb rendelkezései lapunk jelen számában a negyedik oldalon találja az olvasó. Az erre vonatkozó rendelkezése a Casa cerealának pontos utasítását ad iparosnak és kereskedőnek, valamint mindazoknak, akik alkalmazzanak tartanak. Bővebb felvilágosítások nyerhetők a Casa cerealé irodájában.

— Kérjük fizesse meg előfizetését.

— Eljegyzés. Schubert Magdaléna (Lupeni) és Oit Vilmos a „Petrozsényi” bányafőnökeivel vasárnap tartották eljegyzésüket. Gratulálunk.

— Az Ipartestület nyári mulatága. A Petrozsényi és Járás Ipartestület e hó 21-én tartja idei nyári mulatságát az Iparosklub helyiségében. A nyármulatságon a rendezőség csodálatos tájféltételek fogja a közönséget szórakoztatni.

— Mozi hírek. A munkásmozgó szombati és vasárnapi műsorán az idej. filmdarabok legszébbike a „Vörös macska” szerepel műsoron, Verbeles és Sigfrid Arnóval a főszerepben.

— Modelasztalost, önnálán dolgozó felvesz azonnal a Fridrich Testvérek cég, Timișoara.

— Halálóvás. Hétfőn este végzte be földi életét Hunyadi Áron, petrozsényi régi községi alkalmazottja 72 éves korában. Temetése e hó 9-én volt a gör. kel. egyház szertartása szerint.

— Felavatták a Strajai menházat. A vulcán és lupeni hegyen az új menházat a napokban avatták fel a Straja nevé hegyen. A felavatáson sokan jelentek meg a turistika hívei közül.

— Az új társadalombiztosító törvény magyar és román fordításban megjelent és kapható helyi nyomatok 65 Leírát a betegsegélyző hivatalban. Iparosok és kereskedőknek nélkülözhetetlen a törvény és így ajánljuk mindenkinek a figyelmébe.

— Kihágási ügyekben nem mondhat ítéletet a rendőrség. Az eddigi joggyakorlat szerint eddig a kihágási ügyekben a rendőrbizottság mondott ítéletet.

Meg volt ennek a maga jó oldala, de meg volt a rossz is. Ítélezéseiben a rendőrség, amely nem volt bírói fórum, nem volt eléggé objektív s gyakran megítélte, hogy jelentéktelen kihágásokért drákói ítéletet hozott, más esetben pedig ennek az ellenkezőjét történt meg. Ennek a rendszernek és általában a rendőri bírásoknak vetett véget a semmitőszéknek a közelmúltban hozott elvi jelentőségű döntése, melyben kimondta, hogy ítélezni csak a bírói fórumoknak van joga, még kihágási ügyekben is. A rendőrbizottság csak kivizsgálhatja az eseteket, de nem hozhat ítéletet, minthogy az ítékezés a bíróságok hatáskörébe tartozik. E döntés alapján a rendőri bírások létjogosultsága is megszűnt, illetve hatáskör rendkívül összehúzóroddott.

No. 4300/1928.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE

Subsemnatul Portărel aduc la cunoștința publică în senzul legii art. 101 L. X. din 1881 § 102 respective L. XI. din 1908 § 19 cumuli lucrurile următoare s. a. 1 birou de scis. 1 aparat de radio și alte mobile care în urma deciziei No. 13699 din anul 1925 al Judecătoriei Arad sau executat în 19 August 1931 în fața executorului Întreprindere de mașini repr. prin avocat Dr. Cornel Luțoi locuitor în Isconri pentru încasarea capitalului 2900 Lei și acces, prin execuție de acoperire și cari sau prețuit în 11.800 Lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitații pe baza deciziei No. G. 5880/931 al Judecătoriei Petrozsény se fixează termenul pe 18 August 1932 orele 4 p. m. în comuna Isconri la fata locului și toți cari au voie a cumpura sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în senzul legii XL din 1881. §. 107 și 108 celorei cari dau mai mult, lângă sovrir în bani gata și la caz necesar și sub prețul de strigare.

Prețuțiuție care e de încasat face 2900 Lei capital, iar speșele până acum stabilite de 96 Lei.

Întrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în fața voritoare a senzul art. 101 L. XI din 1908 § 20.

Petrozsény, la 2. VIII. 1932.

— A mérszárosok és hentesek. Az ipartestület miniszterium 3694/1932. számu rendelete értelmében nem tekinthetők kereskedőknek: iparengedélyük a városi és községi iparhatóságokhoz van kötve; nem fűgnek tehát az iparkamarák jóváhagyásaitól és súlyos taxáitól.



A zérnyogok mészítés és egyéb létsz betegségek elcsírát hordoznak. Ők emmek az óvatos emberek careful tisztaságának egyetemes terjesztői. Választásuk a repülő halál ellen, — permetezésünk Flit rovarirtót.

Flit hatáskör elpusztít légy, zérnyog, bolha, moly, polcoka, tetű, hangya, árnybogár és mindenek potéti. Flit-permet megöli a rovarokat, — de embereket ártalmatlan. Könnyen alkalmazható. Nem hagy szokat Flit nem fűgvesztés és azaz más rovarirtóktól. Érvényesítje a Flit használat díszlett szaga kezdett a foltoke árával.

Permetezünk

FLIT

rovarirtót

Plombált Flit-kanna kiteríti az udvarokat.



— Atheneum Almanach 931. A magyar irodalomnak ügyszóvaln keresztmetszetét nyújtja az Atheneum Almanachja, amely Karinthy, Heltay, Zilahy, Moricz Krudy műveiből ad szemelvényeket és Lengyel, Laczkó, Földi, Bibó, Szomory, Babits, Nemirovsky, Haukand, Szántó, stb. műveit is felöleli 6 mélynyomású műmellettel, 160 oldalon. Az almanach bolti ára 1.50 Pengő volna, de a megmaradt példányokat a kiadó jóvólattól 20. Lei portóköltség nélkülése cölénében díjmentesen küldi meg a Lepage könyvkereskedés, Kolozsvár.

— Váldói Erdélyi könyha és Szakács művészet. III-ik javított kiadásban jelent meg az „Erdélyi Könyha Kolozsvári Szakácskönyv. Irt: Egy Székely Asszony. A 172 oldalas könyv tartalmából a következőket emlíjük ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való hűdég és meleg mártások, Halak, Húskók évalók, Saláták, Főzések. Főtt zészák, Hűdég és meleg mártások, Különböző előételek és husok, Sült zészák, Pudingok, Teasütémények, Torták, krémek, Parfák, Fagylatok. Különböző méretekű, különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Téli-re ellett dolgok. A könyv ára 40.-Lei és a Kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozsvár cénél rendelhető meg. A 40. Lei bélyegben küldhető.

ELADÓ HÁZ. A Lupeni ref. egyházközseg a Braiai út uton levő eddig iskolának használt alsó épületét eladja. Érdeklődők forduljanak a lupeni református paplivatiba.

— Kiadó lakás. A Stancia és a Clemeniei út sarkán kiadó augusztus 15-ére egy szép szobás és mellékhelyiséggel álló lakás. Érdekezni lehet Ozv. Stancának, Petrozsény, görög keleti plébánia.

— „Elbe” harisnyaház, minden cikke tartós és olcsó. Nagy rak-tár tavaszi női divatcikkében. Naponta frissen készült kényes és sütemények állandó árulása Tomescu Román-nál.

Legtöbbször kivétel asztalos munkák butorok, portálók és minden e szakmába tartozó munkák készítése Raad Joan műbutor asztalos-nál.

Üri és női hajdortás, a legszébb kivitelben, olcsó árak mellett Perin Aron borbély és fodrász.

Legelőcsőb bevásárlási forrás, gyári árak, legfinomabb kelmék Goldstein divatüzletében.

Guttman Mihály, fűszerüzletében fűszer, termék, cukor, kávé, a legolcsóbban beszerezhető.

Di. Tel.

Str.

CASA CERCUALA PENTRU ASIGURARILE SOCIALE PETROȘENI.
No. 10.873/1932. Petroșeni, 1 August 1932.

DOMNULE,

Referindu-ne Circularile Casei Centrale cu No. 69 Ardeal cu No. 76.671 din 15 Iulie 1932, avem onoare a Vă face cunoscut că în baza legii publicată în Monitorul Oficial No. 122 din 28 Mai 1932 s'a întins asupra întregului teritoriu al țării asigurarea pentru pensie de invaliditate din boală și bătrânețe.

Legea se aplică tuturor angajaților supuși asigurării de boală, cu excepția angajaților agricoli și acelor care primesc permanent dela stat, județ sau comună o pensie sau ori ce alt ajutor periodic precum și cei asigurați pentru pensie prin legi speciale.

În ce privește vârsta, nu vor fi primiți în asigurare cei ce în momentul promulgării legii au împlinit 59 ani.

Dela vârsta de 16 ani la 59 fiecare salariat supus asigurării de invaliditate, este obligat să posede o Carte chitanță, care se va elibera de Casa Cercuăla Petroșeni sau Expositura Lupeni contra cost per buc. Lei 20 — fie direct angajatului, fie patronului pe bază de tabouși conținând toate datele ce trebuiesc trecute în cartea chitanță, sau pe baza listelor de plată sau declarație de intrare.

La eliberarea cărții chitanței Casa sau Expositura va verifica datele privind numele angajatului, anul nașterii, starea civilă etc. pentru care fapt la solicitarea cărților chitanțe „Patronii” sau „Angajații” vor posede certificatul biroului populației, livret militar etc. din care acte să va completa cărțile chitanțe.

Percepera cotizațiilor pentru aceasta asigurare se va face prin lipire în cartea chitanță pe partea intitulată „Asigurarea pentru pensii de invaliditate și bătrânețe” de timbre mobile de o valoare unitară de 3 Lei pe care patronul este obligat să șteie cumpere dela Casa Cercuăla sau Expositura sau agenții însărcinați să vândă asemenea timbre.

Ca și la asigurarea de boală, jumătate din costul timbrului (Lei 150) este suportat de asigurat iar 1/2 de patron. Partea patronului se reține din salariul acestuia de către patron.

Cartea chitanță cuprinde 52 desprășituri corespunzătoare celor 52 săptămâni ale anului. În prima zi a fiecărei săptămânii patronul este obligat a lăsa un timbru pe desprășitura corespunzătoare săptămânii respective. Art. 129 din legea pentru organizarea meseriilor, creditului și asigurărilor muncitorești prevede că patronul va anula timbrele aplicate print-o stampila de cauciu, purtând numele său. Se va arăta și data anulării. Până la procurarea stampilei de anulare patronii cu un număr mic de asigurați vor putea anula timbrele și în alt mod, scopul urmări fiind ca odată timbrul lipit în cartea chitanță să nu mai poată fi deslipit, pentru a fi întrebunătățit din nou. Legea de mai sus fiind pusă în aplicare datele date de 1 Iunie 1932, primul timbru se va aplica în pătratul al 10-lea unde se arată data 30 Mai — 5 Iunie.

În mod normal, cartea chitanță rămâne în păstrarea patronului atât timp cât angajații se găsesc în serviciul său. La părăsirea serviciului cartea chitanță va fi eliberată asiguratului. — Noul patron va continua cu lipirea timbrilor dela data de când asiguratul a intrat în serviciul său.

În conformitate cu art. 164 din legea pentru organizarea meseriilor, asiguratul care, după ce a fost cotizat 200 săptămâni (patru ani aproximativ) părăsește meseria sau specialitatea s'a, va putea continua libera asigurarea, însă fără contribuția patronului și statului.

În acest scop el va procura și lipi timbru de 3 Lei contribuția asiguratului și patronului și pe câte 2 desprășituri consecutive va lipi transversal încă un timbru de 3 Lei corespunzător la contribuția statului care s'a fixat cu aproximativ la Lei 150 pe săptămână (Vezi în acest scop art. 111 din legea pentru modificarea și completarea provizorie a unor dispozițiuni din legile asigurărilor sociale din cuprinsul României, publicată în M. Of. No. 143 din 4 Iulie 1924 și Buletinul Muncii anul V, No. 10 Octombrie 1924, pag. 359).

Asiguratul va trebui în acest scop să facă o declarație la Casa Cercuăla Petroșeni sau Expositura Lupeni, pentru ca aceasta să poată ori când controla starea de fapt, spre a reînregistra eventualele abuzuri. În vederea controlului și înlăturării litigiilor ce pot naște patronul va ține un registru de angajați cari au părăsit serviciul în cursul anului în care va fi specificat pe lângă numele și pronumele asiguratului, anul nașterii și organizația care a eliberat cartea chitanță.

La plecarea din serviciu, asiguratul va semna în acest registru primind-o cartea chitanță pe care o va prezenta noului său patron.

Atragem atenția patronilor, că potrivit legii nu pot păstra cărțile-chitanțe ale asiguratilor cari nu mai sunt în lucru la ei, adică acelor cari au părăsit serviciul rezidându-și cartea chitanță, astfel sunt datori să le înmâneze cu borderou în dublu exemplar Casei Cercuăla sau Expositurii respective fără întârziere.

Unul din borderouri să va restitui depunătorului cu Certificarea Casei Cercuăla sau Expositurii pentru a servi ca act descărcător.

Patronii sunt datori ca cel mai târziu până la data de 15 August a. c. să se prezinte la Casa Cercuăla Petroșeni sau Expositura Lupeni cu taboulurile angajaților lor pe data de 1 Iunie 1932 pentru a completa cărțile chitanțe și timbrele corespunzătoare conform legii.

Cei ce nu s'au prezentat până la data de mai sus și s'au vor afla de agenții de urmărire a Casei Cercuăla s'au vor considera contravenienți și li se va aplica dispozițiunile legii în vigoare.

Orice alte informațiuni se vor putea primi în orele oficiale ale Casei Cercuăla sau Expositura.

Petroșeni, 1 August 1932.

Director:

S. S. HEUBACH

Sei contabil:

S. S. OPREA

Fotodurabilitate de kindo: MOLNAR SANDOR.

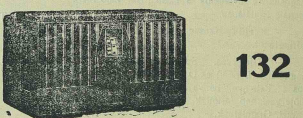
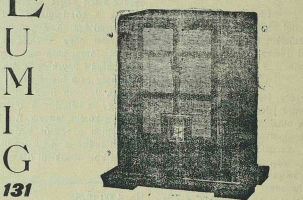
Csak jó árut
lehet állandó-
an hirdetni.

Aki hirdeti az meg-
becsül a vevőgyor-
sán, éntényes szál-
gát ki meganyag-
bódott forgalom
mellett jelentke-
szen

Olcsobb
árakat
számol.

Fogadja meg ta-
nácsunkat: Kérje
mindenütt az itt
hirdetett márkát:
Szerezze be szük-
ségletét az itt
hirdető cégénél.

E U M I G



A Rádiótechnika csodája

3 Hangolókör. Szallagszerű. Loftin White erősítés. Dinamikus hang-
szóró. 200 — 2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített be-
tárcsa, egy gomb beállításal. — Vezérképviselet:

VÉRTES VILMOS, mérnök

A R A D, Boulevard Regele Ferdinand.

Uzina Electrică S. P. A.
PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű s:erelési
anyagokat. — Csillárak izlázolpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és
Rádióalkatrészekben nagy rektára minden igényt
kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házában van.

L. Schaffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpincészet.

Sör és szeszesitalok
nagyraktára.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Bistosisó Részvénytársaság

Alapítók és bistosisógi alap 600.000.000 — Lelen felől
Érdéktelőségekben a DUNA becsi és a MAGDEBURGI
bistosisótársaságokkal valamint a Chissouveni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tüz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság,
úveg, autó szállítási stb. bistosisókat karltenkellő legelőnyös
díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös
alapon munkásbistosisókat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Str P. Nlc. 2.

Tipografia I. Berger Hajgy.